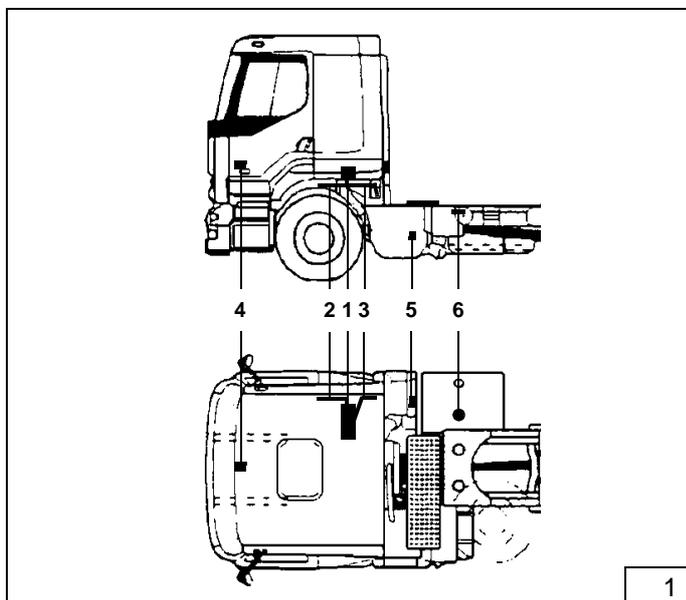


## Air Top 2000

### Prüfzeichen ~~~S270



## Einbauvorschlag

### RENAULT Premium Route

#### Legende zu Bild 1

- 1 Heizgerät Air Top 2000
- 2 Brennluftansaugleitung
- 3 Abgasleitung
- 4 Bedienelement
- 5 Dosierpumpe
- 6 Tankentnehmer

#### Spezialwerkzeug

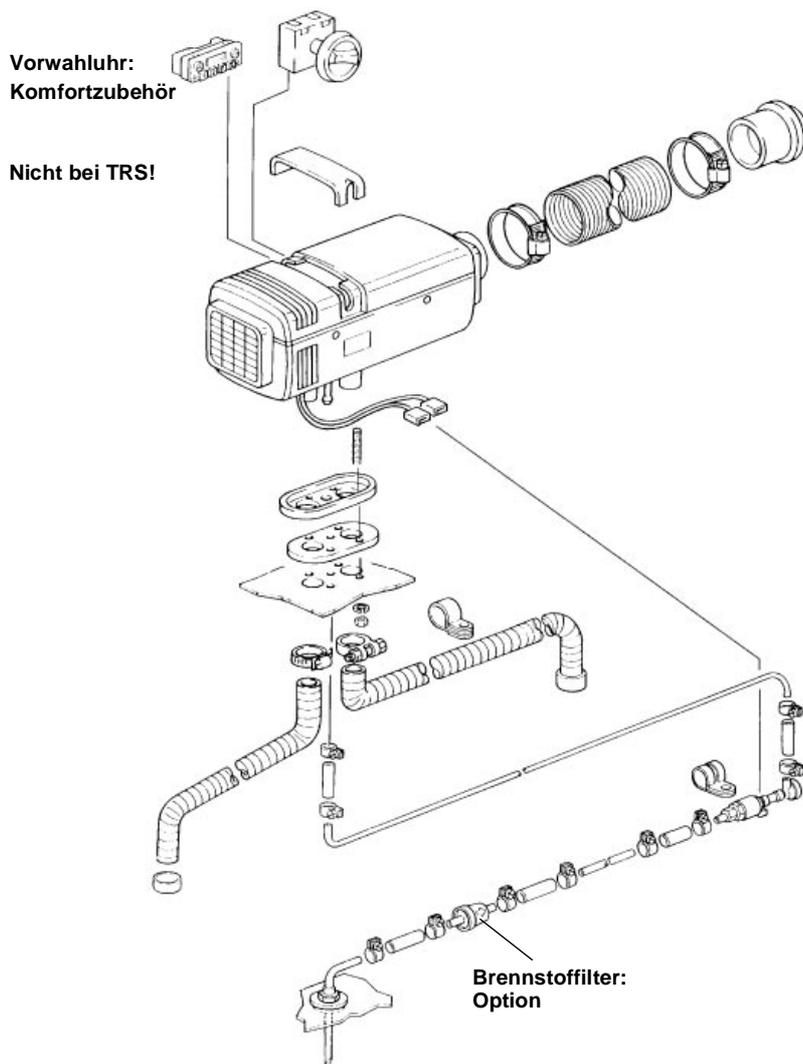
- Schälbohrer Ø 10 - 30 mm
- Lochfräse Ø 60 mm

## Inhaltsverzeichnis

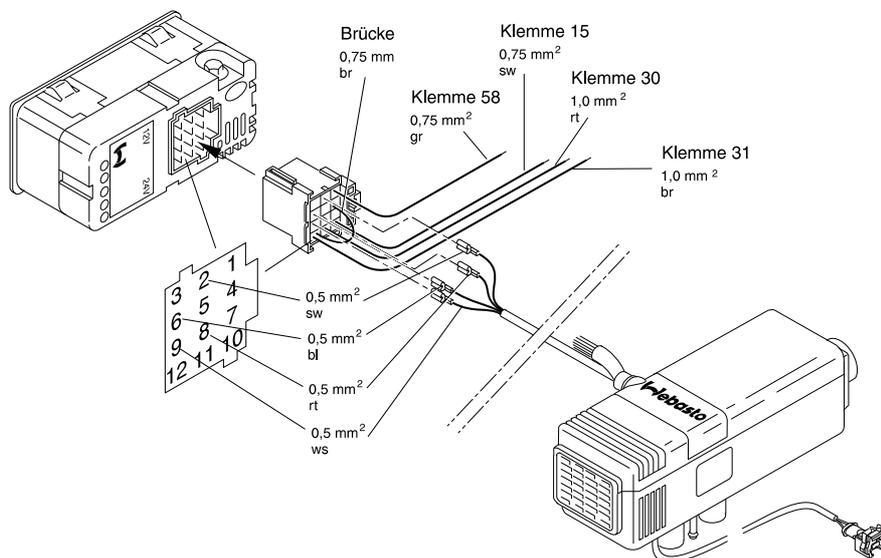
Renault Premium Route	1	Dosierpumpe	7
Allgemeines Einbauschema	2	Tankentnehmer	8
Heizgerät/Einbaukit	3	Brennstoffleitungen	8
Vorwort	3	Kabelbaum Dosierpumpe	9
Allgemeine Hinweise	4	Kabelbaum Heizgerät	9
Vorarbeiten	4	Bedienelement	10
Einbauort Heizgerät	4	Vorwahl-/Kombi-Uhr	10
Einbau Heizgerät	5	Elektrische Verbindungen	10
Heizluftführung	5	Abschließende Arbeiten	11
Brennluftansaugleitung	6		
Abgasanlage	6		
Brennstoffeinbindung	7		

# Allgemeines Einbauschema

## Air Top 2000 Einbauschema



## Anschlußschema Vorwahluhr (Option)



**Heizgerät / Einbaukit**

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Luft-Heizgerät <i>Air Top 2000</i> (Diesel) 24 V mit Lieferumfang bzw.	345 32B
1	Luft-Heizgerät <i>Air Top 2000</i> (Diesel) 24 V mit Komfort-Lieferumfang (inkl. Vorwahl-/Kombi-Uhr)	887 30A

**Zusätzlich erforderlich:**

1	Distanzplatte	822 27A
1	Brennstofffilter (Option)	487 171
1	Einbausatz (Rahmen) zur Vorwahluhr (bei Komfort-Lieferumfang)	476 404
1	Ausströmer Ø 60 mm	398 551
2	Schlauchschele Ø 55 - 70 mm	139 645
1	Flexibles Rohr Ø 60 mm	398 497

**Vorwort**

**ACHTUNG:**

Der Einbau der Vorwahluhr in GGVS-Fahrzeuge im Geltungsbereich TRS 003 ist nicht zulässig!

Dieser unverbindliche Einbauvorschlag gilt für Lkw RENAULT Premium Route - Gültigkeit siehe Titelseite - Modelljahr 1997 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen unter Ausschluß irgendwelcher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber diesem Einbauvorschlag notwendig werden. In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der "Einbauanweisung" und "Betriebsanweisung" *Air Top 2000* zu befolgen. Die entsprechenden Regeln der Technik sind beim Einbau einzuhalten.

**ACHTUNG:**

Die Zulassungsvorschriften sind zu beachten!

In der Bundesrepublik Deutschland ist der nachträgliche Einbau des Luft-Heizgeräts Air Top 3500 nach diesem Einbauvorschlag abnahmepflichtig, da hierzu kein spezieller Nachtrag der ABG besteht. Der Einbau hat nach der Einbauanweisung zu erfolgen. Er ist

- a) bei der Typprüfung der Fahrzeuge nach 20 StVZO
- b) bei der Einzelprüfung nach 21 StVZO oder
- c) bei der Begutachtung nach 19 StVZO durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr, einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Abschnitt 7.4 der Anlage VII zu StVZO

zu überprüfen und im Falle c) unter Angabe von Fahrzeughersteller, Fahrzeugtyp und Fahrzeugidentifizierungsnummer auf der Abnahmebestätigung bescheinigen zu lassen. Die Wirksamkeit der Bauartgenehmigung ist hiervon abhängig.

## Allgemeine Hinweise

- Blanke Karosseriestellen, z.B. an Bohrungen, mit Korrosionsschutz versehen
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbindern sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen

## Vorarbeiten

### Motorraum

#### ACHTUNG:

Batterie abklemmen!

### Fahrzeugaußenseite

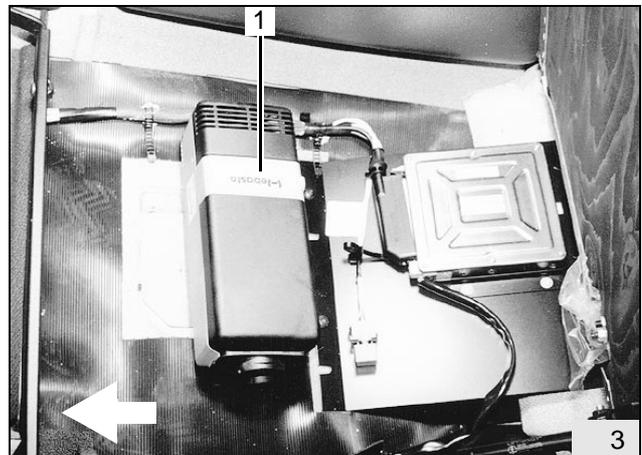
- Tankdeckel öffnen, Tank belüften

### Fahrzeuginnenraum

- Liege hochklappen
- Verkleidung über der Zentralelektrik abbauen
- Verkleidung unter der Zentralelektrik abbauen
- Ablagefach (Unterteil) abbauen

## Einbauort Heizgerät

Das Heizgerät (3/1) wird quer zur Fahrtrichtung, rechts unter der Liege am Kabinenboden eingebaut. Heizluftaustritt am Heizgerät ist in Fahrtrichtung links



## Einbau Heizgerät

### HINWEIS:

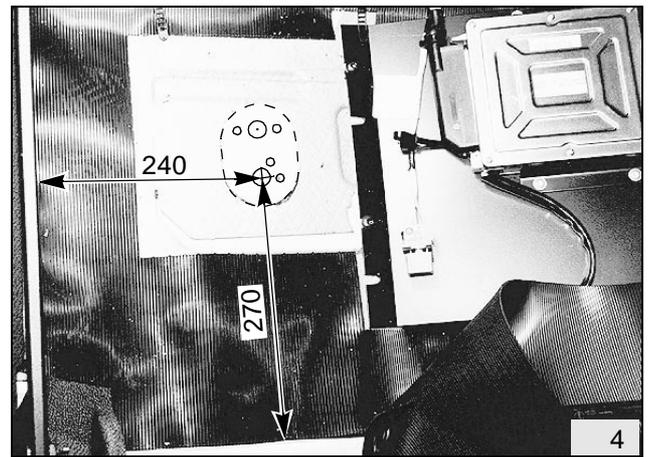
Gehäuse des Heizgeräts darf nicht am Bodenblech anliegen!

- Dämmmatte im Einbaubereich des Heizgeräts ausschneiden
- Bohrschablone (siehe Einbauanweisung) gemäß Bild 4 auflegen und Lochbild auf Bodenblech übertragen

### HINWEIS:

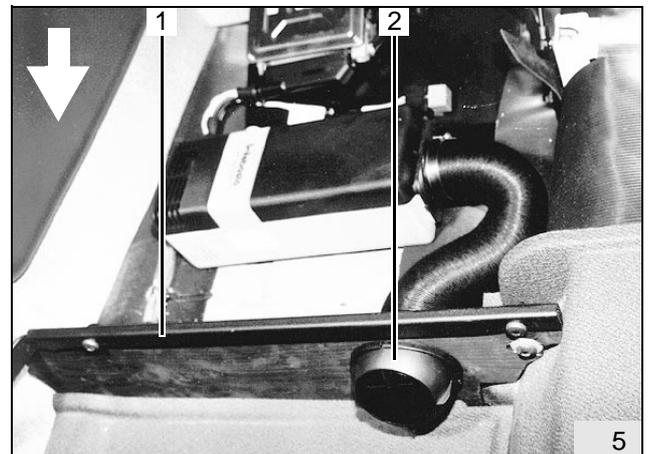
Bezugspunkte für Maße sind Trennwand und Tunnelabdeckung

- Bohrungen in Bodenblech bohren
- Korrosionsschutz im Bereich der Bohrungen auftragen
- Dichtung am Heizgerät aufstecken
- Distanzplatte am Heizgerät aufstecken
- Heizgerät mit Scheiben und Muttern gemäß Einbauanweisung montieren



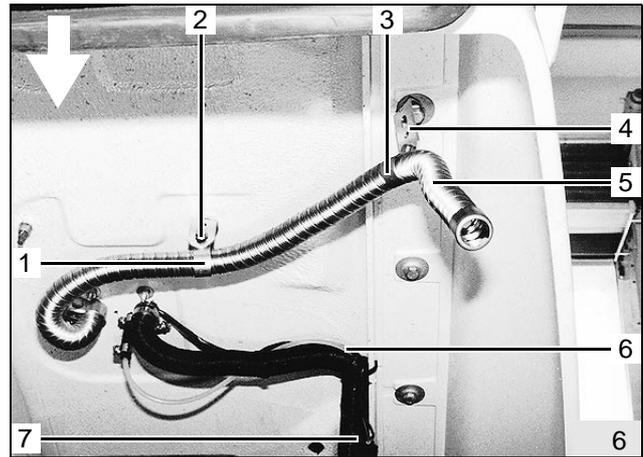
## Heizluftführung

- Bohrung  $\varnothing$  60 mm an der in Bild 5 dargestellten Position in Trennwand (5/1) bohren und Ausströmer (5/2) einbauen
- Luftführungsschlauch am Heizgerät Heizluftaustritt und am Ausströmer aufstecken und mit Schlauchschellen befestigen



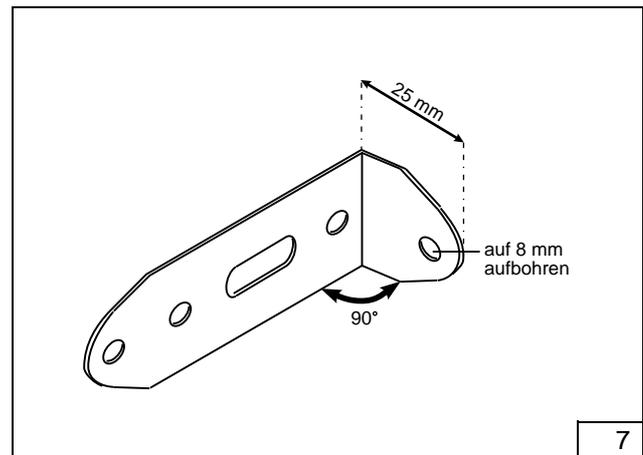
### Brennluftansaugleitung

- Fahrerhaus gemäß Herstellerangaben nach vorn kippen
- Kabelbaum Dosierpumpe durch Nut im Brennluftansaugstutzen herausführen
- Brennluftansaugleitung (6/6) am Brennluftansaugstutzen aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Brennluftansaugleitung, wie in Bild 6 dargestellt, verlegen und mit Kabelbindern sichern
- Endkappe (6/7) auf Brennluftansaugleitung aufstecken



### Abgasanlage

- Abgasleitung (6/5) mit Schlauchklemme am Abgasstutzen befestigen und gemäß Bild 6 verlegen
- Winkel (6/2) gemäß Bild 6 an vorhandenem Bolzen mit Mutter M8 befestigen
- Abgasleitung mit Schlauchklemme (6/1), Schraube M6, Scheibe, Federring und Mutter am Winkel befestigen
- Abgewinkeltes Lochband (6/4) gemäß Bild 7 herstellen und mit vorhandener Schraube zur Befestigung der Verkleidung befestigen
- Abgasleitung mit Schlauchklemme (6/3), Schraube M6, Scheibe, Federring und Mutter am Lochband wie in Bild 6 dargestellt befestigen



## Brennstoffeinbindung

### ACHTUNG:

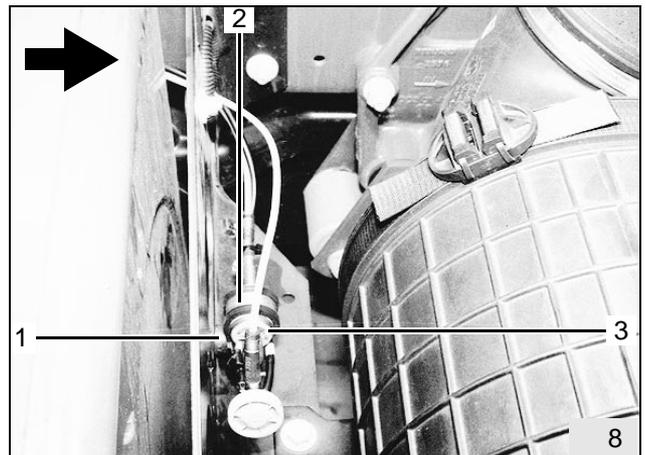
Brennstoffleitung so verlegen, daß sie gegen Stein-  
schlag geschützt ist. Im Bereich der Abgasanlage  
Brennstoffleitung mit Wärmeschutzschlauch versehen.  
An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabel-  
baum mit Scheuerschutz versehen!

## Dosierpumpe

### HINWEIS:

Einbaulage der Dosierpumpe beachten, siehe  
Einbauanweisung!

- Schwingmetallpuffer (8/1) von vorn in vorhandene  
Bohrung in Quertraverse vor dem Kraftstofftank ein-  
setzen und mit Scheibe, Federring und Mutter M6  
befestigen
- Dosierpumpe (8/3) mit gummierter Rohrschelle  
(8/2), Scheibe, Federring und Mutter, wie in Bild 8  
dargestellt, am Schwingmetallpuffer befestigen



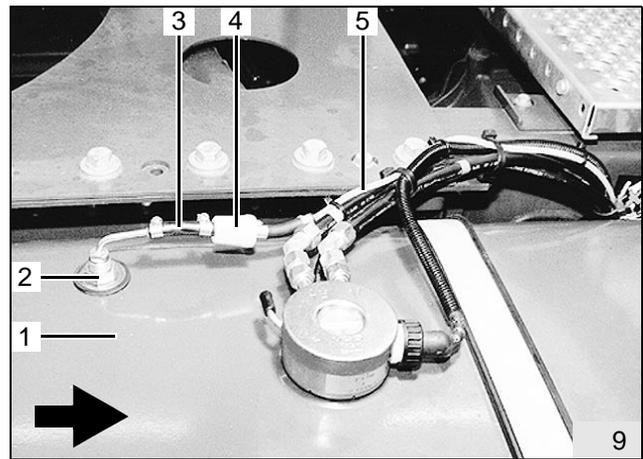
## Tankentnehmer

- Bohrung  $\varnothing$  25 mm an der in Bild 9 dargestellten Position in den Kraftstofftank (9/1) bohren

### HINWEIS:

Bei Bohren darauf achten, daß keine Späne in den Tank fallen!

- Tanknehmer (9/2) gemäß Einbauanweisung einbauen



## Brennstoffleitungen

### Saugleitung

- Schlauchstück (9/3) auf den Stutzen des Tanknehmers aufschieben und mit Schlauchschelle befestigen
- Brennstofffilter (Option) (9/4) in Schlauchstück einschieben und mit Schlauchschelle befestigen

### ACHTUNG:

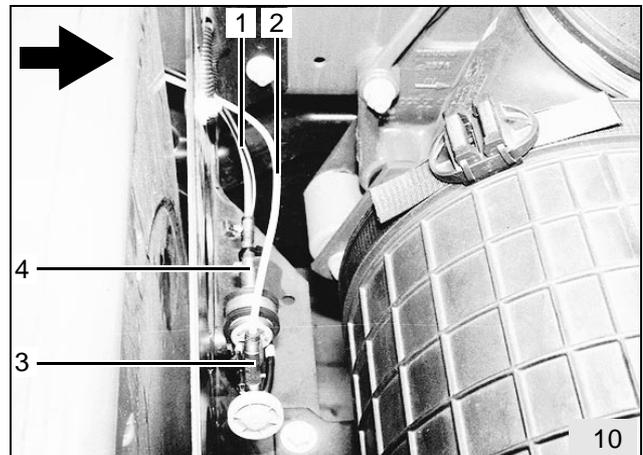
Nur Webasto-Kraftstofffilter verwenden! Einbaulage und Durchflußrichtung beachten!

- Schlauchstück auf Brennstofffilterausgang aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Mecanylleitung (9/5) in Schlauchstück einsetzen und mit Schlauchschelle befestigen

- Mecanylleitung (10/1) zur Dosierpumpe verlegen, ablängen und mit Schlauchstück und 2 Schlauchschellen an der Saugseite (10/4) der Dosierpumpe anschließen

### Druckleitung

- Schlauchstück (10/3) auf Dämpfer der Dosierpumpe aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Mecanylleitung (10/2) in Schlauchstück einstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Mecanylleitung von der Dosierpumpe am Rahmenlängsträger zum Drehpunkt des Fahrerhauses, im Kabinenlängsträger zum Heizgerät verlegen, ablängen und mit Schlauchstück und 2 Schlauchschellen am Heizgerät anschließen



### Kabelbaum Dosierpumpe

- Kabelbaum vom Heizgerät entlang der Druckleitung zur Dosierpumpe verlegen
- Kabelbaum an der Dosierpumpe ablängen, Schutztüllen auf Leitungen aufchieben und Kontakte ancrimpen
- Schutztüllen auf Kontakte schieben und Kabelbaum anschließen
- Kabelbaum und Druckleitung zusammen mit Kabelbindern befestigen
- Fahrerhaus gemäß Herstellerangaben in Ausgangsstellung kippen

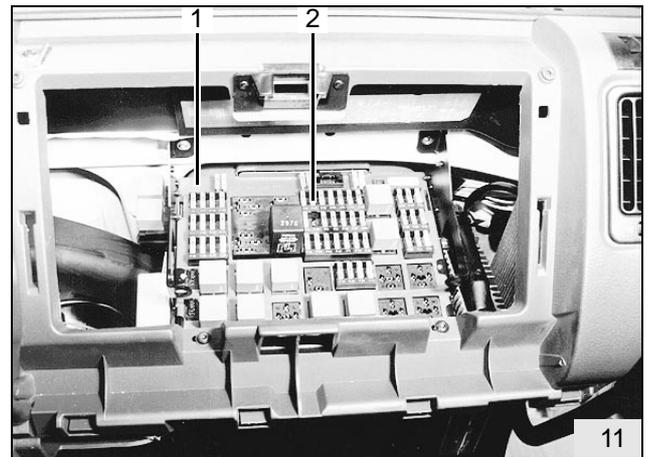
### Kabelbaum Heizgerät

- Abdeckung der Zentralelektrik abnehmen, und Sicherungs- und Relaisträger (11/1) gemäß Herstellerangaben lösen
- Kabelbaum vom Heizgerät zur Zentralelektrik verlegen

#### HINWEIS:

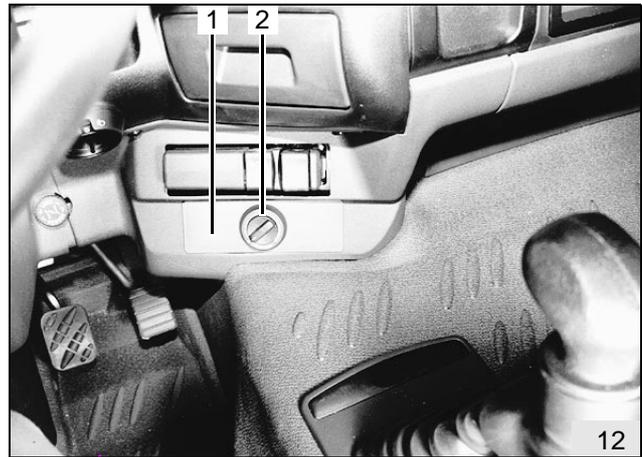
Sicherungsleiste und Steckplatz für Sicherung entsprechend der Legende auf der Innenseite der Abdeckung der Zentralelektrik belegen (Steckplatz für Zusatzheizung F34), siehe Bild 11

- Webasto-Flachsicherungshalter vom Kabelbaum abtrennen
- Plus-Leitung (rot) ablängen, Steckhülse ancrimpen und am entsprechenden Steckplatz (11/2) aufstecken
- Masse-Leitung (braun) an Zentralmasse anschließen
- Sicherung 10A in Steckplatz einsetzen



### Bedienelement

- Abdeckung (12/1) aus Mittelkonsole ausbauen
- Bohrung Ø 12 mm in Abdeckung bohren
- Bedienelement (12/2) gemäß Einbauanweisung in Abdeckung einsetzen
- Kabelbaum vom Heizgerät zum Bedienelement verlegen
- Stecker vom Kabelbaum-Heizgerät am Bedienelement aufstecken und Abdeckung einbauen



### Vorwahl-/Kombi-Uhr (Option)

- Abdeckung (12/1) aus Mittelkonsole ausbauen
- Rahmenblende für Vorwahl-/Kombi-Uhr (13/1) auf Öffnung in Mittelkonsole ausrichten, Lochbild übertragen und 2 Befestigungsbohrungen in Mittelkonsole bohren
- Vorwahl-/Kombi-Uhr (13/2) in Rahmenblende einsetzen
- Kabelbaum vom Heizgerät zur Vorwahl-/Kombi-Uhr verlegen
- Anschluß der Vorwahl-/Kombi-Uhr gemäß Einbauanweisung bzw. Anschlußschema Bild 2 vornehmen
- Rahmenblende auf Mittelkonsole auflegen und mit 2 Blechschrauben befestigen



### Elektrische Verbindungen

- Elektrische Anschlüsse gemäß Einbauanweisung überprüfen bzw. herstellen
- Kabelbäume mit Kabelbindern befestigen

### **Abschließende Arbeiten**

- Fahrzeugbatterie anklemmen
- Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren
- Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrische Anschlüsse auf festen Sitz prüfen
- Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern
- Heizgerätekompenten am Fahrzeugunterboden mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111 329) einsprühen
- Webasto-Heizung einschalten, siehe "Betriebsanweisung/Einbauanweisung"



Webasto Thermosysteme GmbH  
82131 Stockdorf - Krailinger Str. 5 - Telefon (089) 85794-0  
Telefax (089)85794-448 - Telex 523647 webas d